



Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2009/L.5/Add.1
9 June 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثلاثون

بون، ١-١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

البند ١٠ من جدول الأعمال

إبلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو

إبلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في
المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة

إضافة

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثلاثين، التوصية بمشروع المقرر التالي لكي يعتمده مؤتمر الأطراف
العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة:

مشروع المقرر -/م أ-٥

برنامج التدريب المحدّث لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض المشاركين في
عمليات الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

وقد نظر في المقررات ٢٣/م أ-٧، و٢٣/م أ-٨، و٢١/م أ-٩، و٢٤/م أ-١،

وقد نظر أيضاً في التوصيات ذات الصلة للهيئة الفرعية للتنفيذ،

ولِذ يسلم بأهمية برنامج تدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض المشاركين في عمليات الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو، وهو البرنامج الذي يستند إلى برنامج التدريب الخاص بخبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة بموجب الاتفاقية،

١- يطلب إلى الأمانة أن تضع وتنفّذ برنامج التدريب المحدّث لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض المشاركين في عمليات الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو، على النحو المبين في مرفق هذا المقرر، ويشمل ذلك امتحان الخبراء؛

٢- يشجع الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو، التي في استطاعتها أن تقدّم الدعم المالي لتعزيز برنامج التدريب على أن تفعل ذلك؛

٣- يطلب إلى الأمانة أن تُدرج، في تقريرها السنوي المقدم بشأن أنشطة استعراض قوائم الجرد إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، معلومات عن برنامج التدريب، وبخاصة معلومات عن إجراءات الامتحان واختيار المتدربين والمدربين، حتى يتسنى للأطراف تقييم فعالية البرنامج.

المرفق

برنامج التدريب المحدث لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض المشاركين في عمليات الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو

ألف - تفاصيل برنامج التدريب

- ١- تهدف الدورات إلى تدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض على استعراض المعلومات المقدمة بموجب المادة ٧ من بروتوكول كيوتو. وتُتاح جميع الدورات التدريبية عبر شبكة الإنترنت. أما فيما يتعلق بالتدريين الذين لا يستطيعون الوصول بسهولة إلى شبكة الإنترنت، فتوزع الدورات بالوسائل الإلكترونية؛ وفيما يخص الدورات التي تُنفَّذ بمساعدة مدرب، يتصل المتدربون بالمدرب عن طريق الوسائل الإلكترونية. وبناءً على طلب طرف من لأطراف، تتاح الدورات أيضاً لآخرين من المهتمين بعملية الاستعراض بشرط ألا يتطلب ذلك موارد إضافية. وتتاح جميع الدورات، بدون مدرب، للمتدربين على مدار السنة.
- ٢- وتشمل جميع الدورات التدريبية امتحاناً. وتكون إجراءات الامتحان موحّدة وموضوعية وشفافة.
- ٣- ويُدعى الخبراء الجدد من خبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة الذين يكملون بنجاح متطلبات برنامج التدريب ذات الصلة إلى المشاركة في استعراض مركزي أو قطري، يعملون فيه جنباً إلى جنب مع الخبراء المتدربين في استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة.
- ٤- ويجوز للخبراء الذين لا ينجحون في امتحان دورة من الدورات في محاولتهم الأولى أن يتقدموا لامتحان مرة أخرى بشرط أن يكون الخبراء قد اضطلع بجميع المهام التي يُكلف بها في أثناء الدورة في الوقت المحدد، وبشرط ألا يتطلب التقديم لامتحان مرة أخرى تكبد الأمانة تكاليف إضافية.
- ٥- ويُدعى الخبراء ذوو الخبرة الفنية المناسبة إلى العمل كمدرّبين في دورات برنامج التدريب على أن تغطي مهاراتهم الموضوعات التي تتناولها كل دورة. ويقدم هؤلاء الخبراء المشورة والدعم عن طريق البريد الإلكتروني أو بالوسائل الإلكترونية الأخرى. وتسعى الأمانة لإقامة توازن جغرافي بين المدربين المشاركين في برنامج التدريب.

باء - دورات برنامج التدريب

١- النظم الوطنية

الوصف: تغطي هذه الدورة المبادئ التوجيهية لاستعراض النظم الوطنية بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو والأجزاء ذات الصلة من المبادئ التوجيهية المشار إليها في المادتين ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو

الإعداد: ٢٠٠٦

التنفيذ: ٢٠٠٦-٢٠١٤

الجمهور المستهدف: خبراء الاستعراض الرئيسيون، والخبراء غير المتخصصين، وخبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة الذين أكملوا بنجاح الدورة الأساسية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول)

نوع الدورة: تعلم إلكتروني بدون مدرب

شروط الامتحان وشكله: يُشترط نجاح خبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة وخبراء الاستعراض الرئيسيين في الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. ويجري الامتحان عبر شبكة إنترنت.

٢- تطبيق التعديلات

الوصف: تغطي هذه الدورة مقررات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو والإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات إدخال التعديلات بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو والأجزاء ذات الصلة من المبادئ التوجيهية المشار إليها في المادتين ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو

الإعداد: ٢٠٠٦

التنفيذ: ٢٠٠٦-٢٠١٤

الجمهور المستهدف: خبراء الاستعراض الرئيسيون وخبراء الاستعراض المتمرسون في استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة، وخبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة الذين أكملوا بنجاح الدورة الأساسية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول

نوع الدورة: تعلم إلكتروني بمساعدة مدرب

شروط الامتحان وشكله: يطبق شرط النجاح في الامتحان على خبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة وخبراء الاستعراض الرئيسيين قبل مشاركتهم في أفرقة خبراء الاستعراض. ويجري الامتحان عبر شبكة الإنترنت.

٣- طرائق المحاسبة المتعلقة بالكميات المسندة

بموجب الفقرة ٤ من المادة ٧

الوصف: توفر هذه الدورة إرشادات لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض الذين يستعرضون المعلومات المقدمة في التقرير الأولي، وحساب الكمية المسندة بموجب الفقرتين ٧ و ٨ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، واحتياطي فترة الالتزام، والسجلات الوطنية المعدة وفق طرائق المحاسبة المتعلقة بالكميات المسندة بموجب الفقرة ٤ من المادة ٧

الإعداد: ٢٠٠٦

التنفيذ: ٢٠٠٦-٢٠١٤

الجمهور المستهدف: أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض الذين يستعرضون السجلات الوطنية والمعلومات الخاصة بالكميات المسندة، والخبراء غير المتخصصين، وخبراء الاستعراض الرئيسيون

نوع الدورة: تعلم إلكتروني بدون مدرب

شروط الامتحان وشكله: اختياري. ويجري الامتحان عبر شبكة الإنترنت.

٤- استعراض السجلات الوطنية والمعلومات المتعلقة بالكميات المسندة

الوصف: توفر هذه الدورة إرشادات لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض الذين يستعرضون المعلومات السنوية المتعلقة بالكميات المسندة بموجب الفقرتين ٧ و ٨ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، والمعلومات المتعلقة بوحدة بروتوكول كيوتو والنموذج الإلكتروني الموحد وفقاً للفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو. وبالإضافة إلى ذلك، توفر الدورة إرشادات بشأن استعراض السجلات الوطنية، بما في ذلك ما تشير إليه الأطراف من تعديلات في السجلات الوطنية وفقاً للمقرر ١٥/م أ-١ والالتزام بالمعايير التقنية لتبادل البيانات بين نظم السجلات

الإعداد: ٢٠٠٩

التنفيذ: ٢٠٠٩-٢٠١٤

الجمهور المستهدف: أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض الذين يستعرضون السجلات الوطنية والمعلومات المتعلقة بالكميات المسندة، والخبراء غير المتخصصين، وخبراء الاستعراض الرئيسيون
نوع الدورة: تعلّم إلكتروني بمساعدة مدرب، رهناً بتوافر الموارد

شروط الامتحان وشكله: يطبق شرط النجاح في الامتحان على الخبراء غير المتخصصين وخبراء الاستعراض الرئيسيين وأي أعضاء في أفرقة خبراء الاستعراض يتولون استعراض السجلات الوطنية والمعلومات السنوية المتعلقة بالكميات المسندة، قبل مشاركتهم في أفرقة خبراء الاستعراض. ويجري الامتحان عبر شبكة الإنترنت.

٥- استعراض الأنشطة المنفذة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

الوصف: توفر هذه الدورة إرشادات لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض الذين يستعرضون المعلومات المقدمة في أثناء فترة الالتزام عن أنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة المشمولة بالفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو وفق متطلبات المقرر ١٥/م أ-١، بما في ذلك إجراءات إدخال التعديلات بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو

الإعداد: ٢٠٠٩

التنفيذ: ٢٠٠٩-٢٠١٤

الجمهور المستهدف: خبراء استعراض قوائم الجرد المتعلقة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة وخبراء الاستعراض الرئيسيون

نوع الدورة: تعلّم إلكتروني بمساعدة مدرب، رهناً بتوافر الموارد

شروط الامتحان وشكله: يطبق شرط النجاح في الامتحان على خبراء استعراض قوائم الجرد المتعلقة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة قبل مشاركتهم في أفرقة خبراء الاستعراض. ويجري الامتحان عبر شبكة الإنترنت.